

出國報告(出國類別：考察)

赴新加坡檢視清末邱菽園先生
信札書畫等文物返國報告

服務機關： 國立故宮博物院

姓名及職稱： 鄭永昌研究員、何炎泉副研究員

出國地點： 新加坡

出國日期： 107年11月29日至107年12月2日

報告日期： 108年2月25日

提 要

國立故宮博物院擁有豐富文物典藏，其質量位列全球著名博物館之林。大宗藏品雖承續清代宮廷皇室收藏，然隨著時代變遷，本院亦與時俱進，積極開拓典藏方向，擴大收藏內涵，期以持續注入新的活力，譜寫新的價值。

有鑑於此，本院多年來除既有典藏外，亦積極向外界接觸蒐求，藉由寄存、捐贈以及購藏等多元文物徵集管道，經由專業審慎的入藏評估，不僅使外界文物獲得更為妥適的保存環境，延續文物壽命；也能充實本院典藏，邁向博物館永續經營的目標。

此外，近年來政府對東南亞等地區積極推動多元發展計畫，創造合作、交流、共享與鏈結等互惠模式與管道。文物的徵集，在增補本院既有典藏功能外，同時也發揮彼此文化交流合作的角色。

本考察報告所述，即以辦理院外文物徵集中階段性工作為重點。全案發端於民國 103 年現居新加坡私人收藏家王新仁先生致函本院，表達有意讓售家藏先祖邱菽園先生自藏信札書畫等文物。案經本院相關研究同仁作初步評估，繼為求審慎，擬規劃派員赴新加坡會晤王新仁先生，並就原件保存情況進行目驗。至於未來文物是否能順利入藏，仍需視乎機緣，但以往較忽略的南洋華僑私人收藏，確可作為未來加強徵集的參考。

關鍵詞：博物館典藏、文物徵集、南洋華僑、邱菽園、王新仁

目 次

	頁碼
一、參訪目的.....	4
二、行程安排.....	5
三、工作內容整理.....	7
四、心得與建議.....	24

一、參訪目的

民國 103 年初，新加坡王新仁先生致函本院，有意出讓其外曾祖父邱菽園先生傳世文獻及所藏書畫文物，隨函檢附相關影像供參。經本院研究人員就文物影像作初步審視，傳世文獻多為清末邱菽園先生與康有為、梁啟超及清末民初名人往來信札，而書畫文物則多為邱菽園先生生前收藏與個人畫作，皆頗具價值。惟因影像內容之文物原貌模糊，且原圖顯示現存狀況好壞不一，遂擬建議派員赴星目驗，俾進一步深入了解此批文物價值與保存情況。

國立故宮博物院所藏文物，除源自清宮舊藏及各借捐贈外，亦有建院以來陸續蒐購入藏的精品。文物典藏是博物館的核心價值之一，而藉由添置文物，擴大典藏，更是博物館永續經營的重要途徑。王新仁先生家藏邱菽園先生文物，極大部分時間為十九世紀中葉至二十世紀初期，反映清末民初清代官方與民間，閩粵與南洋間交流的重要文物史料，亦與本院典藏精神具一致性意涵。考量未來在充實本院典藏的價值，而文物的代表性亦可在未來規劃主題展覽及提升相關研究有一定積極意義。是以此次出國考察重點，即希望深入了解王新仁先生家藏之邱菽園文物，並作初步審視與整理，作為本院後續文物徵集之重要且具體參考依據。

二、行程安排

因事前經與王新仁先生聯絡，本次參訪時間即安排於 107 年 11 月 29 日至 12 月 2 日，共計四天。

107 年 11 月 29 日，上午 9 時 55 分搭乘長榮波音 777 客機，下午 2 時 30 分抵達新加坡樟宜機場。當天傍晚即於下榻旅館接待室，首次與王新仁先生晤面，除安排次日正式拜訪王新仁先生之時間與地點外，贈邱新民先生著《邱菽園生平》一書，使我們先對邱菽園先生一生及其存世文物背景能獲得初步的了解。



【11 月 29 日下午抵達新加坡樟宜機場】



【邱新民先生著《邱菽園生平》】

107 年 11 月 30 日，上午十時正赴王新仁先生府邸，開始進行文物的審視工作，至晚上約 8 時許結束。

107 年 12 月 1 日，上午十時正再赴王新仁先生府邸，繼續文物審視工作，至晚上 9 時多結束本次參訪與文物審視工作。

107 年 12 月 2 日下午 15 時 45 分搭乘長榮波音 777 客機返臺，當天晚間 20 時 15 分返抵桃園機場。

行程簡表如下：

107 年 11 月 29 日	台北至新加坡	傍晚於下榻旅館接待室與王新仁先生會面。
107 年 11 月 30 日	王新仁先生府邸	審視文物。
107 年 12 月 1 日	王新仁先生府邸	審視文物。
107 年 12 月 2 日	新加坡至台北	返台。

三、工作內容整理

由於本次參訪時間短促，當抵達王新仁先生家中並將文物逐一端出，竟發現其典藏數量相當可觀，充分把握兩天的時間，盡可能對所有文物完整檢視，已是我們這次行程的共識與基本目標。

以下首先對邱菽園先生的生平作一介紹，次就文物典藏屬性略作分類，俾能了解邱菽園先生存世文物的背景與具體內容。

(一)邱菽園其人其事

邱菽園(1874-1941)，生於清同治十三年(1874)，福建漳州海澄縣人，名煒菱，字萱娛，號菽園。在王新仁先生家藏一份光緒十三年(1887)邱菽園父親遺囑，邱菽園又作邱得馨或邱得炘。他的別號更是不少，如菽道人、繡原、嘯虹生、酸道人、星洲寓公、星洲島主以及觀天演生等，是十九世紀末、二十世紀初活躍於新加坡報界與藝文界的重要人物，又由於其積極支持康、梁等人的維新與保皇活動，因此在清末民初政界中，亦享有一定的地位與聲名。



其父邱篤信(1820-1896)，字正中，號勤植。在南洋經營米業致富，妻妾五人，元配胡氏，繼妻朱氏，側室楊氏，妾黃氏、吳氏。菽園先生即是側室楊玉卿女士(?-1925)所生。由於邱父長期

在南洋經商，菽園自少即隨母依靠親戚客居澳門，直到光緒七年(1881)，八歲的邱菽園始隨母遷居新加坡，與父親團聚。¹光緒十四年(1888)，十五歲的邱菽園為參加科舉童子試重返家鄉，並取得秀才資格。繼而在光緒二十年(1894)的鄉試中獲得舉人身分，但在次年會試中落第，自此絕意仕途，在光緒二十二年(1896)遷居香港。

然而，科考的失意卻給邱菽園先生帶來另一場不同經歷。在參加北京會試期間，邱菽園接觸了康有為、梁啟超等維新變法思想，更參與康有為發起的公車上書運動，自此與康、梁等人結下深厚情誼，並經常信札往還，這些在邱菽園先生存世信札中可得到印證。在香港居住期間，邱菽園廣交友朋，其中不乏社會各方軍政、商業與教育藝文界名人，奠下邱菽園先生在華南地區廣泛的人脈與知名度。

光緒二十二年(1896)初，邱菽園聞父病危，即急赴新加坡。四月，由於父親的辭世繼承了大筆遺產，邱菽園遂以這筆家財，開始辦報社、興學校、立社團、倡變法，以及推動光緒皇帝復位等活動。其中如創辦《天南新報》，建新加坡華文女子學校，又設立麗澤社、會吟社與樂群文社，在形成社會輿論力量、推行新

¹ 邱新民，《邱菽園生平》(新加坡，勝友書局出版，1993年)，頁8-10。

式教育與團結南洋華人藝文群體貢獻良多。由於邱菽園是新加坡當時唯一舉人，平時詩作豐富，被譽為「南洋才子」、「南僑詩宗」，一生創作詩文近千餘首，對新加坡文學發展扮演重要角色，在中國詩壇也佔有一定地位。

當檢審大批邱菽園先生的文獻與文物中，清楚可知他生前兩位重要知己好友，一是同為福建出身的林炳章(1875-1923)，另一位當然是來自廣東南海縣的康有為(1858-1927)。

林炳章，福建侯官人，林則徐曾孫，光緒二十年(1894)恩科進士。林在光緒二十八年(1902)途經新加坡，菽園先生與其相聚，並互換譜帖，結拜兄弟。而康有為更在邱菽園一生中扮演亦師亦友的角色。光緒二十六年(1900)，康有為抵新加坡，繼續鼓吹其維新思想與保皇大計。他在當地組織英屬各邦保皇分會，命邱菽園出任會長。邱菽園慨捐鉅款，聯絡南洋僑界籌募經費。雖然後來維新運動阻礙重重，但邱菽園仍然持續以大量資金贊助國內外康梁支持者，例如文物中即可見菽園先生購買日本橫濱《清議報》報館的股金收據、來自美國西雅圖(舍路保皇會)及波特蘭(砵嶼埠救皇會)兩地保皇會對菽園先生出錢贊助的感謝信函等，這些皆可清晰反映康梁等人對邱菽園深刻的影響。

相對於以往相當多有關於邱菽園在保皇運動的研究，但對他在

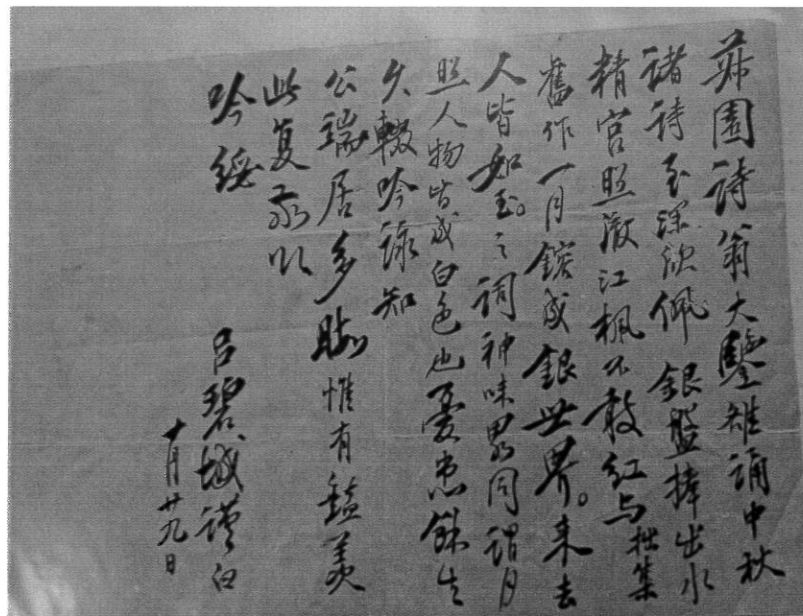
清末職官生涯的討論卻相對被忽略。翻檢邱菽園先生文物，發現相當多有關於他與清朝政府互動的檔案資料。早年邱菽園以邱得炘名字見於官方紀錄，例如先生十六歲，光緒十二年(1886)遵海防例捐銀為監生，文書所載的邱得炘即是菽園先生；十七歲，光緒十三年(1887)，邱得炘捐銀八次，賞主事職銜，並賜祖父母、父母從四品封典。直到光緒二十六年(1900)福建大水，二十七歲的邱菽園捐銀賑災，受內閣中書銜，從此官方紀錄中名稱改為邱煒菱²；又次年，庚子拳亂爆發，朝廷以順直兵災開捐，邱菽園先後捐銀近七千餘兩，報捐分發廣東試用道員並授予花翎，加恩賞四品職銜；至光緒二十八年(1902)閩省捐賑報效，獲賞二品頂戴，依例入京引見，但當年邱菽園是否成行，目前未見相關資料紀錄。



【邱菽園先生光緒二十七捐款戶部執照】

² 例如本院藏軍機處檔案中即有湖廣總督張之洞的奏摺錄副資料，摺中提到南洋鉅商邱煒菱，即是邱菽園先生。見《軍機處檔摺件》，湖廣總督張之洞，〈為南洋鉅商邱煒菱悔悟捐賑請優予褒獎〉，光緒二十七年七月十六日，文獻編號：143393。

由於邱菽園仗義疏財的個性，光緒三十一年(1905)陷入經濟危機，同年宣告破產，從此專注於撰詩鬻文以維持生活。進入民國以後，曾先後出任《振南日報》社長，新加坡中華商務總會秘書、《星洲日報》副刊編輯以及新加坡漳州十屬會館(漳州總會)秘書等職。民國二十九年(1940)罹患了痲瘋病，次年辭世，享年六十有八。身後留下詩文著作，如《五百石洞天揮麈》、《菽園詩稿》(南昌泰刊本)及其編輯的《新出千字文》等，信札中看到呂碧城女士致菽園先生信件上尊稱他為「詩翁」，晚年他與國內外文人詩文唱和不輟，可見邱菽園先生物質生活雖不如早年餘裕，但在藝文創作卻開拓出另一片富足的空間。



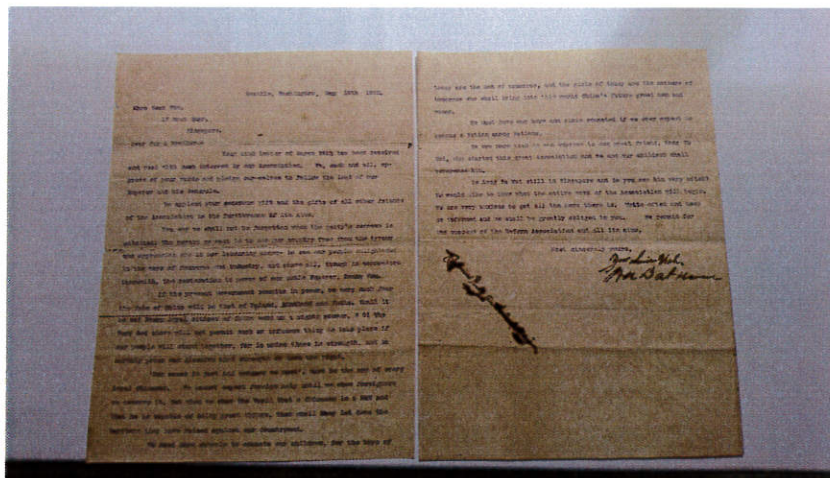
【呂碧城女士來信，開首以「詩翁」尊稱菽園先生】

(二) 邱菽園先生存世的文獻與文物

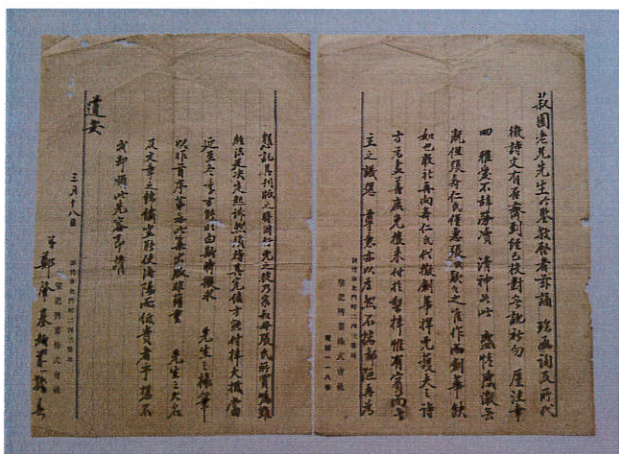
由於時間短促，紀錄匆忙尚無法仔細核對。統計兩天實質參訪行程，約檢視文獻與文物近 200 件(冊)。相較於王新仁先生民國 103 年來函時提供的 20 餘件，檢視數量超出近十倍之多。這些文物，不僅記載了邱菽園先生一生壯闊的經歷，更充分體現出在近代中國政軍情勢變化過程上，一位南洋華僑身處其中，透過其人脈與經濟地位，發揮了怎樣的影響。藉由這批文物，將可以提供我們進一步認識一位以往較少人知悉的南洋商賈活動。

近 200 件(冊)的存世文物，或可初步將之歸納為五大部分：

1. 信札單據類。內容包括邱菽園先生生前收藏整理來自各方郵寄信件、私人名片及各種捐贈納稅與經商買賣等票據清單，約計 123 件(冊)。信札包括私人、家書，亦有不少來自團體機關信函，時間涵蓋清末至民國初年，也包含中英文信件。寄件人除家人及學生外，也不乏清末民初中外重要軍政與藝文界名人。其中來自康有為的信札數量最多也最重要，幾佔一半；其他私人信件目前可件尚有來自陳寶琛、許應騷、何東、曾宗彥、葉大焯、陳璧、鍾秀男、張元濟、許曉山、李健、永井完久、曾紀桐、鄒弢、譚淑瑤、徐志清、呂碧城、鄭肇基、胡桂庚、經元善、黃乃裳、薩鎮冰、林炳章、沈黃清，唐才常、陸潤庠、施士洁、丘逢甲、妻羅氏等人；團體機關則有美國鉢崙保皇會、美國舍路保皇會、新加坡中國女學堂、仰光華僑中山學校籌辦處等處。



【美國路舍致邱菽園英文信件】

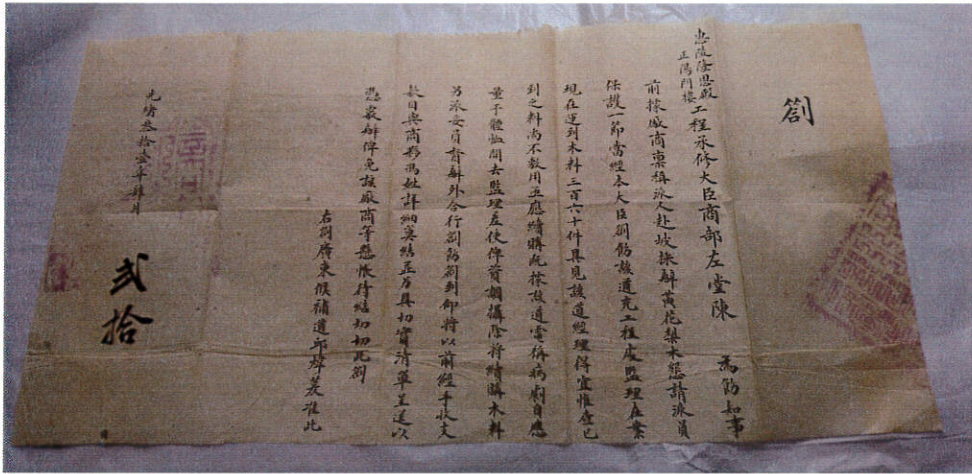


【臺灣新竹鄭肇基致邱菽園信函】

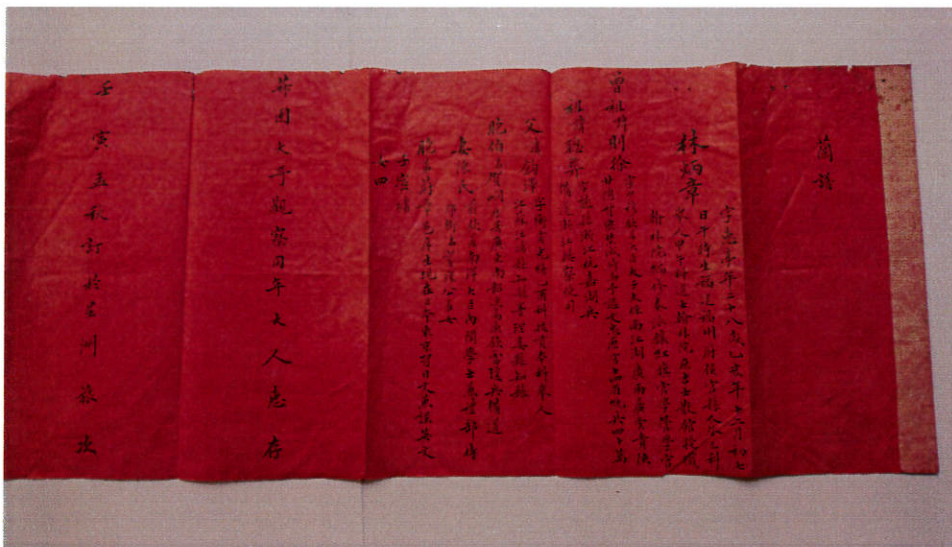


【呂碧城信件】

2. 文書檔案類，內容包括官方文書、私人文書、契約文書等，約計 25 件(冊)。官方文書包括執照、劄、移文、獎狀、供詞、電傳單、具結書；私人文書如邱菽園先生與林炳章結拜蘭譜、遺囑清冊、修建林文忠公祠捐款清冊、家用帳資料、死亡證書及介紹證書等；契約文書如土地絕賣契、胎借契、找洗契、送子契，時間自康熙至光緒年間，從中反映邱菽園家族在福建家鄉土地經營、新加坡在地發展以及與清政府官方的關係。



【光緒三十一年清廷劄令時在新加坡的廣東候補道邱菽園協助購買重修正陽門木材】



【光緒二十八年邱菽園與林炳章結拜交換之蘭譜】



【民國九年徐世昌大總統頒授邱菽園三等嘉禾章獎狀】

DUPLICATE (For Informant)
COLONY OF THE STRAITS SETTLEMENTS
REGISTRATION OF DEATH

No 120327

CERTIFICATE OF CAUSE OF DEATH No. _____

Registration Area _____
Registration Sub-area _____

Full Name of Deceased WONG HOOK HAN
(The Name Must Obviate including Surname, Sot or Father's Name)

Place of usual residence 42 Amber Road Date and hour of death 30th day of November 1941
11 years 10.00

Period of residence in Registration Sub-area _____
Place of last residence before arrival in Registration Sub-area _____

Sex Male Age 71 Nationality Chinese

Country of Birth C.H.N.A. Race _____

Place of Death (Town) _____ (Street) 42 Amber Road

Occupation of Deceased _____

Cause of Death (1) _____ (2) _____

Duration of Illness
Years _____ Months _____ Days _____ Hours _____

Name and Qualification of Person certifying Cause of Death D. C. YIP, M.R.C.S., L.R.C.P. (Signature) _____

Part of Death certified by _____

Date of Registration 1/12/41

Name and Address of Informant WONG HOOK HAN
42 Amber Road (Signature) _____

【1941年邱菽園死亡證書】

3. 書籍冊頁類，內容包括出版刊物、詩稿、詩集、尺牘冊、事跡冊、輓章等，約計 12 件(冊)。



【邱菽園尺牘集】



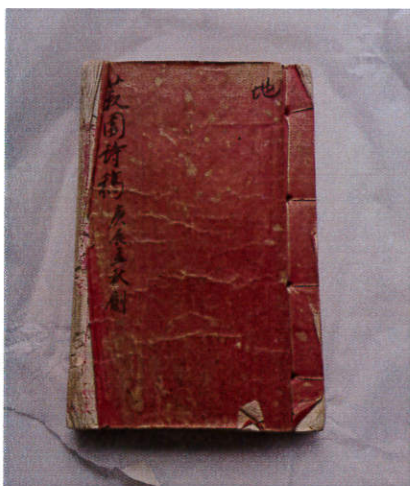
【邱菽園編《新出千字文》】



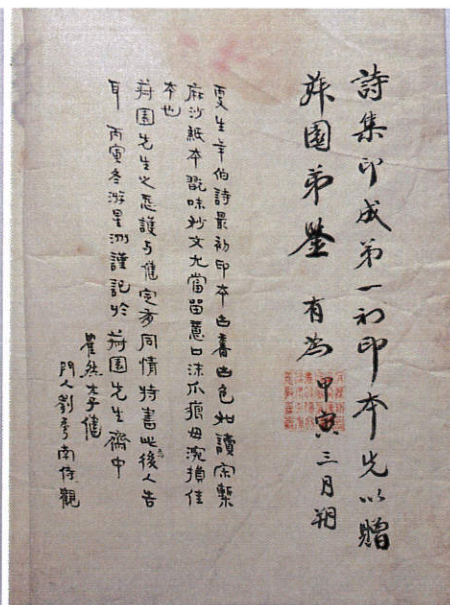
【邱菽園《五百石洞天揮塵》】



【邱菽園軼事集】



【菽園詩稿(南昌泰刊本，1940秋)】



【民國三年康有為贈邱菽園《南海先生詩集》】

4. 書法畫作類，內容包括法書、畫冊、畫軸、對聯等，共計 19 件。書法方面如《呂西村先生墨寶》、王羲之「至寶」書法卷、黃庭堅書《赤壁賦》、《快雪堂法書》、《林則徐法書冊》；畫冊畫軸有余濤在光緒二十四年(1898)為邱菽園畫《風月琴尊圖》冊、《長白榮餘庵花鳥草蟲冊》、林紓等花鳥山水畫軸、菽園先生山水花卉畫作；至於對聯部分有光緒皇帝對聯、何紹基對聯、民國十四年康有為題邱菽園母楊太夫人輓聯、及民國三十年周思兼撰邱菽園先生輓詩等。



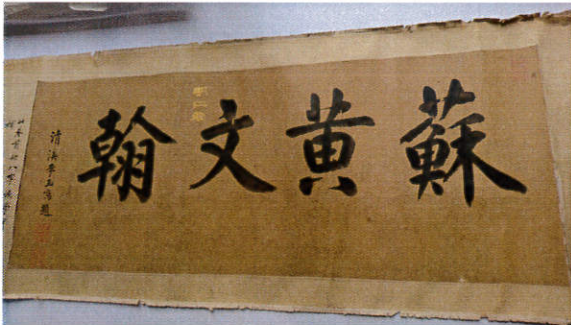
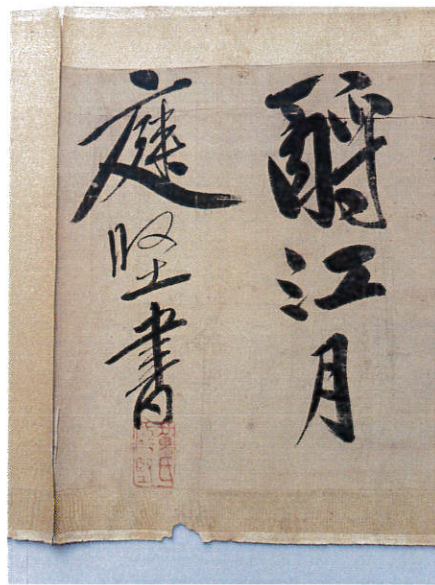
【光緒二十四年余濤為邱菽園畫《風月琴尊圖》冊】



【呂西村先生墨寶】



【王羲之《至寶》書法卷】



【黃庭堅書《赤壁賦》】



【林則徐書法】



【光緒皇帝御筆對聯】



【民國十四年康有為題邱菽園母親楊太夫人輓聯】

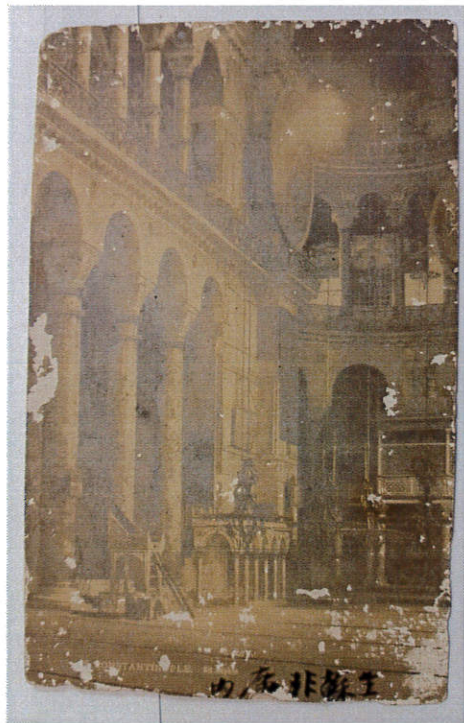
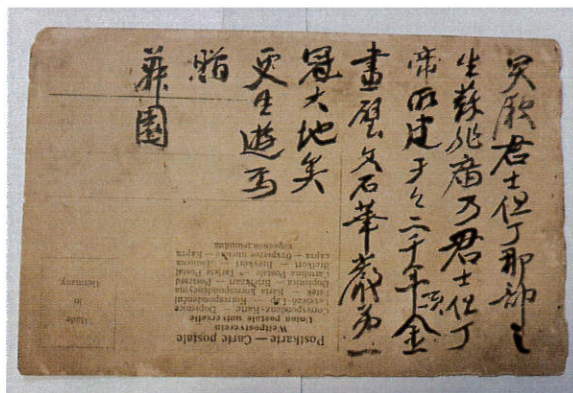
5. 照片圖像類，內容包括邱菽園先生早年與晚年個人照片、菽園先生肖像畫、與長女邱鳴權及女婿合照、民國十三年寧波佛教孤兒院第三次新加坡董事部聚會照、康有為贈菽園先生遊土耳其首都君士坦丁聖索菲亞教堂明信片與肖像畫等，共計9件。



【邱菽園先生相關照片】



【民國十三年寧波佛教孤兒院第三次新加坡董事部聚會】(圖前排左一為邱菽園)



【康有為贈邱菽園聖索非亞教堂明信片】

6. 服飾織品類，內容包括朝服、官服、常服、花翎及官帽等計

13 件。



四、心得與建議

(一) 兩天文物審視工作，翻檢近 200 件的私人收藏，由於時間短促，相信仍有不少相關文物尚待發現與整理。然而，在檢視邱菽園先生文物過程中，翻閱其存世的私人信札、文獻檔案、書籍刊物，一位曾積極投入於十九、二十世紀政經與藝文界的南洋華僑躍然紙上，資料中讓人驚訝發現菽園先生人脈之廣、早年財力的雄厚，以及個人仗義疏財的個性，一個時代、一個人物，就文獻冊籍方面而言，其可靠性當無疑文，而菽園先生存世遺物堪稱一批值得收藏的珍貴資料。

(二) 然而，由於年代久遠與存放環境等因素，使得這批珍貴文物遭受嚴重的蟲蛀，且已發生日漸脆化的現象。文獻文物因歷史中個人因素而產生，也因為個人因素而持續形成。但當主角去世後，後世承繼的家族卻因疏於管理或缺乏維護經驗，使得存世文物面臨到日益損毀凋零的問題，如何能及時將這批珍貴資料與文物得以延續，或許是本院往後與王新仁先生持續洽談，爭取入藏的關鍵。

(三) 本院多年來文物增添管道，大多來自台灣或歐美等地區。然而，透過本次參訪經驗，將了解到東南亞華僑其先祖大多來自大陸，亦可能有不少華僑與王新仁先生家庭相同例子，因而保存不少華

夏珍貴的文獻與文物。因此，未來或許在東南亞地區，深入了解當地社群，加強東南亞研究，積極打開本院與東南亞華僑間彼此合作關係，藉以拓展本院文物增添入藏的管道。

- (四) 邱菽園先生存世文物，不僅是代表著一位東南亞僑商的家族發展史，也是近代中國政治與藝文歷史進程中的一頁。例如康梁維新派的活動、邱菽園先生人際網絡的形成，以及其詩文造詣對近代華僑社會文學發展的影響等，無不體現出邱菽園先生在清末民初世紀交替中，具有其不可或缺的時代意義。相對於東南亞地區，國內外對邱菽園先生研究相對缺乏，相信這批文物的入藏，除了補強本院現有東南亞文獻收藏，提升本院相關研究外，未來更可以專題形式，規劃特展，使本國民眾得以了解東南亞華僑家族的歷史經驗，相信具有正面的意義。